

Kaikan

N.º 125 / ISSN 1995-1086



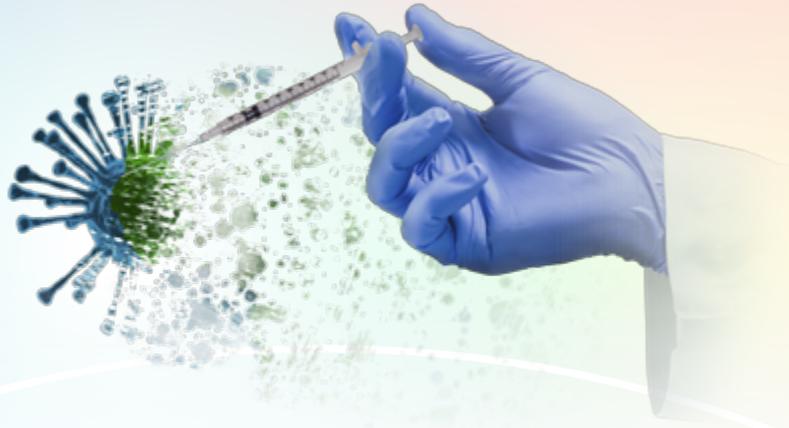
APJ

ASOCIACIÓN
PERUANO
JAPONESA



Vivimos la
experiencia

Cartas Nikkei del Bicentenario



Perspectivas de la Medicina en la era post COVID-19

Del 7 al 9 de abril, 2022

MODALIDAD VIRTUAL

PONENCIAS • SIMPOSIOS

CURSO SATÉLITE (6 de abril)

MEDICINA INTENSIVA

“Curso Taller Internacional de Ventilación Mecánica Avanzada”

TEMAS DE INTERÉS

- Telemedicina en la era post COVID-19.
- Actualización en inmunizaciones post COVID-19: niños, adolescentes, adultos mayores.
- Daño cardíaco residual post COVID-19.
- Secuelas psiquiátricas del COVID-19.
- Complicaciones renales del COVID-19 en el Perú.
- Rehabilitación de los casos severos de COVID-19 2020-2021.
- COVID-19 y enfermedades autoinmunes.
- Incidencia de infecciones multirresistentes en pacientes COVID-19.

PROFESORES INVITADOS

-  Dr. Enrique AGUINAGA
Cardiología
-  Dra. Rosa REINA
Medicina intensiva
-  Dr. Ariel SCHLAEN
Oftalmología
-  Dr. Jorge VÁSQUEZ
Cirugía general
-  Dr. Mauricio ILABACA MARILEO
Pediatria
-  Dr. Juan Pablo APARICIO
Oftalmología
-  Dr. Luis LU BASAURI
Oftalmología
-  Dr. José Alberto HERNÁNDEZ
Pediatria
-  Dr. Pablo LOHMANN
Neonatología
-  Dr. Alfonso PANTOJA
Neonatología
-  Dr. Marcio BORGES
Medicina intensiva
-  Dr. Rafael VILLALOBOS
Cirugía general
-  Dr. Félix GIL
Oftalmología

INFORMES E INSCRIPCIONES

Policlínico Peruano Japonés
Teléfono 204-2100, anexos 3159, 3097
e-mail: cid@apj.org.pe
<https://www.policlinicoperuanojapones.org/curso2022>

VALOR DE LA INSCRIPCIÓN

Médicos	S/ 250.00
Médicos residentes	S/ 150.00
Otros profesionales de la salud	S/ 100.00
Internos y estudiantes	S/ 50.00

VALOR ACADÉMICO

RESOLUCIÓN DEL SISTCERE
N° 0014-22-SISTCERE/CMP
4.5 puntos válidos para
la recertificación médica

UNIVERSIDAD CIENTÍFICA
DEL SUR

SOCIEDAD PERUANA DE OTORRINOLARINGOLOGÍA
Y CIRUGÍA FACIAL

AUSPICIOS:

SOCIEDAD DE GASTROENTEROLOGÍA
DEL PERÚ

SOCIEDAD PERUANA
DE CARDIOLOGÍA

SOCIEDAD DE CIRUJANOS
GENERALES DEL PERÚ

SOCIEDAD PERUANA
DE OFTALMOLOGÍA

SOCIEDAD PERUANA DE OBSTETRICIA
Y GINECOLOGÍA

SOCIEDAD PERUANA
DE ONCOLOGÍA MÉDICA

SOCIEDAD PERUANA
DE PEDIATRÍA

SOCIEDAD PERUANA
DE MEDICINA INTENSIVA

ORGANIZAN:



POLICLÍNICO
PERUANO
JAPONÉS



APJ

ASOCIACIÓN
PERUANO
JAPONESA



CLÍNICA
CENTENARIO
PERUANO
JAPONESA

Sigamos avanzando

Estimados amigos

A pocos días de culminar mi gestión al frente de la Asociación Peruano Japonesa, quisiera agradecer a todos los directivos que me acompañaron en este periodo, en el que nos propusimos enfocar nuestros esfuerzos en los ámbitos del apoyo asistencial, la promoción cultural y los servicios de educación y salud.



Con la pandemia de la COVID-19 aún presente, buscamos seguir avanzando mediante diversas acciones, como el programa “Ganbare Nikkei”, el proyecto “Aprendo Nihongo en casa”, la campaña de salud “Siempre Genki”, los proyectos de remodelación y equipamiento en la Clínica y el Policlínico, entre otras.

Actividades como “Cartas Nikkei del Bicentenario”, que reseñamos en esta edición, se sumaron también a un abanico de iniciativas que nos permitieron reencontrarnos, valorar nuestro legado, reconocernos como nikkei orgullosamente peruanos, y mirar el futuro con esperanza.

Estoy seguro de que la APJ continuará en este camino marcado por su misión: “liderar el fortalecimiento de la comunidad nikkei para contribuir al desarrollo del Perú”. Así hemos tratado de hacerlo en este periodo, inspirados por todos los que nos han precedido en esta tarea.

Al nuevo Consejo directivo y directores que asumirán la conducción de la APJ desde el 10 de marzo, mis mejores deseos de éxito, y mi compromiso de seguir colaborando con nuestra institución, que este año cumplirá 105 años de fundación.

Antonio Yzena Shinzato

Presidente de la Asociación Peruano Japonesa

[4] **COMUNIDAD**
Cartas nikkei del Bicentenario

[13] **PERSONAJE**
Gabriel Iwasaki, compositor

[21] **CIENCIA**
Mujeres en la ciencia: Angie Higuchi

[24] **ACTUALIDAD**
La innovación en juego

Kaikan

Directora de Comunicaciones y Marketing APJ
Romy Higashi Gallo

Editora
Harumi Nako Fuentes

Coeditores
Enrique Higa Sakuda (redacción)
Luis Hidalgo Sánchez (diseño)

Redacción
Mya Sánchez Penedo

Impresión:
Cartolan

ISSN 1995-1086
Depósito legal: 98-3235.



KAIKAN INFORMATIVO

N.º 125 FEBRERO DE 2022

Revista de la Asociación Peruano Japonesa editada por el Departamento de Comunicaciones y Marketing.
E-mail: kaikan@apj.org.pe.

ASOCIACIÓN PERUANO JAPONESA

Dirección: Centro Cultural Peruano Japonés,
Av. Gregorio Escobedo 803,
Residencial San Felipe, Jesús María, Lima 11 – Perú.
Teléfonos: (51) 518-7450, 518-7500.
E-mail: info@apj.org.pe.
Web: www.apj.org.pe

: Asociación Peruano Japonesa

LAS CARTAS DE LOS NIKKEI DEL BICENTENARIO A LOS QUE CONTINUARÁN EL LEGADO EN EL 2121

Mensajes al futuro

[texto **MYA SÁNCHEZ** / Fotos: **JAIME TAKUMA**]

Para mirar hacia adelante, es siempre necesario empezar por la introspección. Saber de dónde venimos permite tener una idea clara de hacia dónde vamos como individuos y comunidad. Esta idea ha atravesado generaciones enteras y ha sido materializada en “Cartas Nikkei del Bicentenario”, experiencia que la Asociación Peruano Japonesa (APJ) llevó a cabo a propósito de los 200 años de independencia de nuestro país.

En un intento de invitar a la reflexión sobre el pasado, presente y futuro de los ciudadanos nikkei en Perú, la dinámica llevó a un grupo de ellos a un simbólico viaje en el tiempo. El Centro Cultural Peruano Japonés fue escenario así de una obra teatral en tres actos, dirigida por el dramaturgo Daniel Goya y coorganizada por la APJ y el Club de los Aquellos.

“Este evento nos permite retrotraernos en el tiempo y saber cómo fue la vida de los primeros inmigrantes japoneses en el Perú y el legado de costumbres, tradiciones y valores dejados a nuestra comunidad nikkei, como respeto,



Escenas de la pieza teatral dirigida por el dramaturgo Daniel Goya.

gratitud, confianza, lealtad, solidaridad y perseverancia, los que aún tenemos presente”, manifestó Antonio Yzena, presidente de la APJ.

El viaje del profesor Goro Yokose para dirigir la escuela Lima Nikko; la decisión de una joven japonesa de partir al Perú para casarse con

un desconocido por medio del matrimonio por fotografía o shashin kekkon; y el diálogo de dos inmigrantes japoneses con el fin de recaudar donaciones para construir el monumento a Manco Cápac; fueron las historias representadas y ambientadas en el Perú de 1921,





Youtuber Arturo Goga.

que por aquella época celebraba ya su centenario.

Con la actuación de Gustavo Barrera Fudimoto, Seiji Igei, Cindy Nishimazuruga y Wenddy Nishimazuruga, quien también estuvo en la producción y la asistencia de dirección, se logró escenificar distintas realidades que hicieron tangible el legado histórico y cultural de los ciudadanos nikkei del centenario y Bicentenario.

DESTINATARIO VENIDERO

La dramaturgia no fue la única expresión artística de la que se valieron los organizadores de esta experiencia para perpetuar la historia de los inmigrantes japoneses desde la llegada del barco Sakura Maru a Perú. Tras evocar el pasado y las más profundas raíces de la comunidad nikkei, los participantes se embarcaron en un nuevo viaje, pero esta vez, al futuro.

Para ello, se invitó a los participantes a escribir cartas que fueron posteriormente introducidas en una cápsula del tiempo que per-

manecerá en custodia en el Museo de la Inmigración Japonesa al Perú “Carlos Chiyoteru Hiraoka”, con instrucciones para su apertura en 100 años. El puño y letra de los autores trasladará sus mensajes sobre cómo imaginan el Perú del tricentenario a quienes lo habiten en el 2121.

“Ha sido muy trascendental lo que hemos hecho hoy, porque a través de un juego hemos logrado ser inmortales. Hemos depositado nuestro granito de arena para demostrar que la comunidad nikkei somos una continuidad que permanecemos desde hace 120 años y seguiremos aquí los próximos 100 y 200 años”, expresó entusiasmada Doris Moromisato tras introducir su misiva en la cabina.

Así como la poeta, fueron cerca de 100 los destacados invitados que participaron de esta iniciativa, entre ellos los periodistas Carla Harada, Alfredo Kato y Gonzalo Iwasaki; el actor Diego Sakuray y el youtuber de tecnología Arturo Goga, quien resaltó la posibilidad de advertir a sus sucesores acerca

de los errores que la generación actual ha cometido para evitar repetirlos, como es el deterioro del medio ambiente.

De igual manera, estuvieron presentes en este evento directivos de la APJ y de otras instituciones de la comunidad, representantes de la literatura como Tilsa Otta y Miguel Ángel Vallejo Sameshima, de la cocina como Hajime Kasuga e Iván Matsufuji, y deportistas como Ernesto Arakaki. Los músicos nikkei no se hicieron esperar, como fue el caso del compositor Gabriel Iwasaki, el músico Bo Ichikawa, y los cantantes Kenneth Fukusaki y Adriana Yamaguchi.

“Tanto los japoneses de hace 100 años como los de ahora estamos viviendo momentos muy difíciles. A veces incluso puede ser difícil pensar en festejar. Con miras al tricentenario, me quedo con que tenemos que celebrar las decisiones que hemos tomado, los aprendizajes que hemos tenido y nuestra identidad como nikkei peruanos, a pesar de lo que esté pasando alre-



Actor Diego Sakuray.



Gestora social Caroline Gibu y familia.

dedor”, sostuvo Fukusaki.

Del área de las artes, participaron los actores Claudia Makishi y Akinori Sato; las artistas visuales Andrea Nakasato y Tamiki. Otros ejecutivos y profesionales como el abogado Jorge Toyama; la directora de Ciudadanos al Día, Caroline Gibu; y el presidente de la Asociación Gastronómica Nikkei Felipe Kikuchi también honraron el evento con su presencia.

REMITENTES VARIADOS

Estos destacados nikkei no fueron los únicos que pudieron dar a conocer sus mensajes. La convocatoria se abrió también al público general a través de un concurso epistolar en el que participaron miembros de la comunidad nikkei desde los 8 hasta los 82 años. Una de ellas fue la sansei de 31 años Harumi Murakami, que bajo el seudónimo de “Harusagi”, reprodujo la dura realidad que nos tocó vivir durante la pandemia, sin dejar de incluir un enfoque alentador para sus futuros lectores. Su carta, de-

nominada “Sigue luchando”, la hizo acreedora del premio mayor.

Parte del compromiso con el progreso del país tiene que ver con la gestión responsable y transparente de nuestros recursos. En sus 82 años de vida el nisei Ricardo Terukina ha sido testigo de su importancia, y por ello llamó a su epístola “La corrupción”. En ella, con la que obtuvo el segundo lugar, hizo un llamado a las futuras generaciones a luchar contra este virus y dejar de velar solo por intereses particulares. “No esperemos un nuevo centenario; ¡empecemos ya! ¡Ahora! ¡En este momento!”, exclama en el documento.

La pertenencia a la comunidad nikkei también fue un tema que abordaron los participantes. En un entretenido relato personal, Tetsuo Nakayoshi contó en su misiva “No existe un nikkei a medias” que a pesar de haber sido descendiente de japoneses toda su vida, hubo un momento clave en el que finalmente abrazó su identidad nikkei. La honesta confesión del yonsei de

22 años le mereció el tercer lugar.

El jurado, conformado por el escritor y dramaturgo Daniel Goya Callirgos; Romy Higashi Gallo, directora de Comunicaciones y Marketing de la APJ; y Jorge Igei Ikehara, director del Museo de la Inmigración Japonesa al Perú “Carlos Chiyoteru Hiraoka”, escogió a los ganadores sin conocer sus identidades. Además, consideraron oportuno otorgar una mención honrosa a la carta “De nikkei a nikkei”, de la nisei de 67 años Luiza Okuma, quien empleando recursos líricos expresó sus mejores deseos a los nikkei del tricentenario.

Este ejercicio de memoria fue fructífero para todos los participantes. Al respecto, Antonio Yzena resaltó el carácter histórico de esta actividad y su impacto en la comunidad nikkei del futuro. “Hoy estamos escribiendo de alguna manera un breve fragmento de esta historia de nuestra comunidad, de nuestro país, siendo protagonistas de un presente que nos invita a reflexionar sobre el hoy, el ayer, el mañana”, concluyó.

Premio a la reflexión

La creatividad y la capacidad de introspección de quienes resultaron ganadores fueron galardonadas por medio de una ceremonia realizada el pasado 18 de febrero en el Centro Cultural Peruano Japonés, donde se entregaron los diplomas y premios correspondientes. A esta premiación asistieron los tres primeros lugares y la mención honrosa, sus familiares, los miembros del jurado y Antonio Yzena, presidente de la APJ. En el marco del evento tanto el jurado como los participantes pudieron depositar presencialmente sus cartas en la cápsula del tiempo que se abrirá en el 2121.

Compartimos breves fragmentos de sus cartas.



Puesto: Primer lugar

Título: Sigue luchando

Seudónimo: Harusagi

Nombre: Esperanza Harumi Murakami Giuria

"(...) Seguro estarás pensando qué carta triste y desalentadora, pero ¡no! En medio de todo esto, pude ver que las familias estuvieron más unidas, los padres más presentes en casa con sus hijos, el amor y la amistad traspasaron pantallas, a cientos de personas poner mucho esfuerzo por ayudar a otros y ahora gracias a las vacunas una luz al final del túnel.

Volver a reunirnos, hacer deporte, ir al club (claro, con todos los cuidados posibles), ver después de tanto tiempo a amigos y familiares. Todo aquello me hizo valorar mucho más lo que tenía. Me siento orgullosa de ser peruana, de ser nikkei, porque sé que, a pesar de cualquier diferencia, son las cosas de verdad importantes las que siempre nos mantendrán unidos, sin importar el tiempo o la distancia alejados. (...)"



Puesto: Segundo lugar

Título: La corrupción: Epístola del bicentenario

Seudónimo: Tomoharu

Nombre: Ricardo Terukina Terukina

"(...) Debemos acabar con la actitud de resignación de muchos peruanos que consideran que la corrupción de las autoridades es un hecho inevitable. Debemos fortalecer nuestro espíritu y nuestro cuerpo para resistir la tentación y caer en las garras de este flagelo.

Para ello debemos vacunar a nuestros hijos contra la corrupción y reforzarla permanentemente con las dosis necesarias para que nunca vuelva esta pandemia que destruye al espíritu y los cimientos de nuestra sociedad. Esta acción debe empezar en cada hogar, depende fundamentalmente del esfuerzo de los padres. No esperemos un nuevo centenario; ¡jempecemos ya! (...)"



Lee las cartas y mira la ceremonia de premiación en la web de la APJ: www.apj.org.pe.



Jorge Igei (miembro del jurado), Luiza de Nomura (mención honrosa), Tetsuo Nakayoshi (tercer puesto), Harumi Murakami (primer puesto), Antonio Yzena (presidente de la APJ), Ricardo Terukina (segundo puesto), Romy Higashi y Daniel Goya (miembros del jurado), durante la ceremonia de premiación.



La ganadora del concurso, Harumi Murakami, depositó su carta en la cápsula del tiempo, acompañada de su esposo e hija.



Puesto: Tercer lugar
Título: No existe un nikkei a medias
Seudónimo: Techí
Nombre: Diego Tetsuo Nakayoshi Higuchi

"(...) Desde niño viví experiencias típicas de un Nikkei. Ser socio de AELU, atender el Butsudan familiar, celebrar el O-bon, etc. Sin embargo, no fue hasta hace 3 años que realmente me sentí parte de la comunidad. Como dije anteriormente, ser Nikkei no es simplemente tener ancestros japoneses; al fin y al cabo, uno no escoge bajo cuál estrella nacer. Para mí, ser Nikkei es una cuestión de identidad.

"(...) La comunidad Nikkei representa la amabilidad, la empatía y la calidez. Valores con los que me identifico y me siento representado efervescentemente. Luego de esa experiencia, me sentí parte realmente de un conjunto de personas que no solo comparten una ascendencia similar a la mía, sino que también comparten valores que yo integro y represento a capa y espada. (...)"



Puesto: Mención honrosa
Título: De nikkei a nikkei
Seudónimo: Hikari
Nombre: Luiza Hifumi Okuma Maruy de Nomura

"(...) Este mismo mar, fue el testigo de la gran aventura de nuestros ancestros, que lo cruzaron con valentía y esperanza. Sus penurias y esfuerzos quedarán para ti muy en el pasado, pero cada célula de tu ser conservará en el rincón más profundo el recuerdo de ese pasado y en el momento más impredecible aflorará desde lo más hondo de ti y no me equivocaré. Este mar también fue testigo de la travesía de los españoles hacia estas tierras. La cultura del Occidente se unió a la cultura existente y emergió victorioso nuestro Perú independiente, hace 200 años.

En los siguientes 100 años, muchas cosas habrán cambiado, lo inimaginable ahora, habrá sucedido y habrá otras maneras de vivir. Pero tengo por seguro que nuestros anhelos e inquietudes permanecerán como el mar, como el sol y no me equivocaré. Todos buscamos siempre un mundo mejor y a 100 años de mí, seguirás en esa lucha. Tú y yo somos privilegiados herederos de dos culturas, orgullosos de ser nikkei peruano. (...)"



CELEBRAMOS EL SHINNENKAI

Año Nuevo desde la tradición

El calor humano se hizo sentir nuevamente. Luego de haber restringido la celebración correspondiente al 2021 a la virtualidad por el contexto de emergencia sanitaria, este año la Asociación Peruano Japonesa (APJ), de la mano con la Asociación Femenina Peruano Japonesa-Fujinkai, celebraron el tradicional Shinnenkai para recibir el Año Nuevo según el calendario lunar, que corresponde al Año del Tigre (Tora doshi, en japonés).

La ceremonia, que tuvo al consejero Pedro Makabe como maestro de ceremonia, se realizó el pasado 4 de febrero en el auditorio Dai Hall del Centro Cultural Peruano Japonés, con la presencia del embajador del Japón en el Perú, Kazuyuki Katayama; el presidente de la APJ, Antonio Yzena; la presidenta de Fujinkai, Luiza de Nomura; y el representante residente de la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA), Takeharu Nakagawa, quien se encargó de realizar el brindis luego de la apertura de los tarus de sake.

Durante la celebración, un grupo de damas de Fujinkai interpretó la canción de Año Nuevo, “Toshi no hajime”; y los invitados que nacieron en el Año del Tigre recibieron un simbólico presente.

Como es tradicional, se realizó también el mochitsuki, en el que los invitados, provistos del kine (mazo de madera), dieron golpes a la masa de arroz, con el que posteriormente se preparó el mochi.

El show artístico estuvo a cargo del elenco Kikunokai APJ Nihon no Odori, así como del grupo Seiryu Eisa Kai y del cantante Nori Higashionna.







Unidad
DE Cursos



PRESENCIAL



EL RETORNO DE CURSOS PRESENCIALES



Ya es momento de regresar a la presencialidad en nuestros cursos, por tal motivo animamos a nuestra comunidad a inscribirse y visitar nuestra webpage: www.unidaddecursos.com.

 **Cumpliendo con todos los protocolos para tu seguridad.**

LÁVATE LAS MANOS



DOBLE MASCARILLA



DISTANCIAMIENTO



CARNET DE VACUNACIÓN



AULAS VENTILADAS



www.unidaddecursos.com

 infocursos@apj.org.pe



996 637 812
996 635 234



LA OBRA DEL JOVEN COMPOSITOR GABRIEL IWASAKI VIENE SIENDO PREMIADA INTERNACIONALMENTE

Nacido para la música

[texto **JAVIER GARCÍA WONG KIT** / Fotos: **JAIME TAKUMA**]

El talento musical es uno de los dones que se pueden identificar a temprana edad. A Gabriel Iwasaki su padre le inculcó la música, en casa había un piano marca Kawai, llevó clases de iniciación musical y tuvo un profesor particular, pero a esa edad aún no lo

tomaba como algo serio. A los trece años le empezó a gustar la batería y aprendió de forma autodidacta y luego con docentes. El compositor se empezaba a ensamblar.

“En paralelo, empecé a escribir música con un programa de computadora, Guitar Pro, y grababa canciones en tres canales: piano, batería y bajo”. Pero quizá lo que le indicó

a Gabriel que podía dedicarse a la música de manera profesional fue la emoción que sintió cuando, después de componer algo que según él “era cualquier cosa”, lo reprodujo y se maravilló con lo que había conseguido. A los 15 años, Gabriel retomó el piano y aprobó dos exámenes internacionales del London Collage of Music.

PERSONAJE

Poco a poco, empezó a hacer música con grupos de rock como tecladista. Lo que más le gustaba del proceso, cuenta, era componer y hacer los arreglos. “Ingresé a estudiar Psicología (en la Pontificia Universidad Católica del Perú) y a los dos años se abrió la Facultad de Música, ahí hice la carrera completa. A la par, mientras estudiaba, salían conciertos y ya me pagaban por tocar con varios grupos, pero con el que estuve de forma permanente fue Flor de Loto”, dice Gabriel desde el estudio que ha ambientado en casa y donde se la pasó componiendo durante la pandemia.

LA MÚSICA CONTINÚA

Con la cuarentena por la COVID-19 se suspendieron los conciertos y pasó mucho tiempo hasta que se reiniciaron las actividades artísticas de forma presencial. Sin embargo, para Gabriel fueron años muy productivos. Antes del 2020, ya tenía una banda formada y había grabado los discos “The Journey of Life” (2015) y “The Journey Continues” (2018), con temas inspirados en la música épica del cine y en referentes como John Williams, Alan Silvestri y Ennio Morricone.

Gabriel recuerda que, para aquel tiempo, ya había compuesto música para privados y que había descubierto que era un mercado muy prometedor. “Me gusta la versatilidad del piano, yo hacía rock progresivo, metal y también música clásica. Es ir de Dream Theater y Symphony X, a Beethoven y Mahler. Disfruto mucho la programación, hacer arreglos y usar sonidos diferentes. Mi meta fue hacer la música que me gustaba y tener el control de todo: la letra, la melodía y los arreglos para que se respete mi visión”, dice hablando a gran velocidad, como si tocara varios instrumentos a la vez.

La experiencia de tocar con otros grupos, grabar discos y hacer un videoclip, motivó a este compositor nikkei a continuar explorando en otros registros, esta vez guiado por los concursos internacionales. “En 2018, ya había clasificado a un certamen internacional en República



Checa (fue finalista en la categoría senior del IX Concurso Internacional de Compositores Antonín Dvořák, realizado en el Conservatorio de Praga) y recuerdo que, días después, me escribieron los organizadores para decirme que ahora conocían cómo sonaba el Perú. No sabían nada de este país, todos los que participaron eran de Europa o Asia”.

SONIDO PROPIO

Descubrir a compositores es tan poco común como darle espacio a la interpretación de su música en las orquestas nacionales. Gabriel se percató de esto cuando empezó a componer con un sonido diferente: la mezcla de ritmos peruanos dentro de un registro orquestal.

“Mandé mis composiciones a un montón de concursos y empecé a ganar premios fuera”. Mientras su banda se desarmaba por la imposibilidad de tocar en vivo, Gabriel Iwasaki lanzaba, en 2020, su primer disco sinfónico, “The Sounds of Adventure”, siete composiciones que son un homenaje al legado del icónico compositor checo Antonín Dvořák y su melodía “Sinfonía del Nuevo Mundo”.

Un año después, Iwasaki presentó “14 variaciones sobre el Himno Nacional para piano solo”, un homenaje por el Bicentenario que fue interpretado por el músico belga Ward De Vleeschhouwer. “Me tracé un plan de dos años para sacar estas composiciones y a fines de 2021 lanzar ‘Es-



Gonzalo Iwasaki Cauti y Gonzalo Iwasaki Sánchez, padre y abuelo de Gabriel.

cenas de los Andes', como parte del disco 'Juventud' de Gonzalo Sánchez, que conformó su propia orquesta".

En 2022, es el turno de "5 Variaciones sobre un tema de Dvořák", composición que abarca estilos que van de lo clásico al rock progresivo e incluso el huayno. "Me llamó la atención que los compositores contemporáneos peruanos no estén explorando mucho con estos sonidos nuestros", comenta el también profesor de piano en la escuela Tempo.

Pasar de la música cinematográfica a un tributo patriótico y luego a estas escenas de los Andes ha sido una exploración intensa que lo ha llevado a escribir sinfonías cuyas partituras llegan a las 240 páginas. "Hasta ahora no sé cómo he he-

Datos extra

Gabriel Iwasaki ha ganado el "Pianoteq International 2014" y su sinfonía "Escenas de los Andes" ha sido doblemente galardonada: en Viena, Austria ("The New Symphony Vienna Composers Competition") y en Minsk, Bielorrusia ("Michal Kleofas Oginski International Composition Competition").

El compositor continúa explorando su faceta rockera con su banda Gabriel Iwasaki Project, de rock progresivo. La conforman Gustavo Michael (voz), Gabriel Iwasaki (teclados), Gabriel León (bajo), Wilmer Pachas (guitarra eléctrica) y Alonso Solano (batería). Toda su música está disponible en Spotify, Deezer y Apple Music.

cho tanto", dice Gabriel, quien aún tiene en mente el rock progresivo como otra variante en su repertorio de compositor. Una de sus obras todavía aguarda respuesta de un concurso, pero él no se detiene. "Es-

cenas de los Andes" recién empieza un camino en el que ya ha podido estrenarse con público y espera que las orquestas nacionales también puedan interpretarla.

ESCENAS FAMILIARES

Gabriel recuerda que su papá quería ser músico y que su abuelo lo motivó a que todo lo que haga lo haga con dedicación. "Era su filosofía de vida, hacer las cosas bien, nada a medias", dice el compositor de 29 años, quien cuenta que no creció con muchas tradiciones japonesas, pero sí con esos valores y con un apego por la comida más típica del Japón. Recuerda que en 2013 hizo una composición por encargo que debía sonar 'japonesa' para un programa de televisión y que fue su primer acercamiento a la música del país de sus ancestros.

"Me gustó el koto y el samishen, pero me he acercado más a la temática peruana, siento que es algo que hace falta hacer y me motiva, creo que puedo aportar en esto", dice Gabriel, quien participó en la cápsula del tiempo de la Asociación Peruano Japonesa, que se abrirá dentro de 100 años, y que contará con una composición de este músico proveniente de una familia de artistas. "Mi papá tiene siete hermanos y somos como 15 primos. En muchos ha surgido el gen artístico para la danza, la actuación y el rap".

En el mismo estudio casero donde ha compuesto sus premiadas obras, Gabriel proyecta algunas de sus próximas creaciones. "Me gustaría hacer música basada en locaciones del país como Choquequirao, Kuélap y otros sitios, inspirarme en ellos y ayudar a su difusión como destinos turísticos". Aún sueña con experimentar la emoción que cualquier compositor siente al escuchar sus creaciones en vivo. "Para ser músico profesional hay que querer superarse siempre, así no te paguen, no parar y seguir", dice Gabriel, mientras rememora otra escena familiar: él quedándose en casa cuando había una fiesta, encerrado, componiendo, feliz de estar con su piano.

GRACIAS AL APOYO DE JICA

Servicios renovados en el Policlínico y la Clínica

En febrero, la Asociación Peruano Japonesa (APJ) concluyó los dos últimos proyectos ejecutados gracias a la subvención otorgada por la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), en el Policlínico Peruano Japonés y en la Clínica Centenario Peruano Japonesa.

TRABAJOS DE REMODELACIÓN EN LA SEDE ALMAGRO

En el Policlínico se concluyó con el proyecto de remodelación y acondicionamiento de tres servicios que funcionan en la sede anexa del jirón Almagro, en Jesús María: Rehabilitación y Medicina Física, Laboratorio Clínico y Psicología, Lenguaje y Aprendizaje.

El proyecto, que contó con un financiamiento de S/ 1,893,377.90, ha permitido optimizar y brindar mejores medidas de bioseguridad en los ambientes, para que los pacientes puedan realizar sus terapias y talle-



res. En el servicio de Rehabilitación y Medicina Física se acondicionaron y remodelaron las salas de espera, pasadizos, gimnasio, módulos de aplicación de agentes, zona de hidroterapia, zona de magnetoterapia, tienda de ortopedia, vestidores de personal y servicios higiénicos.

Por otro lado, en el Laboratorio Clínico se acondicionaron y remodelaron las salas de espera, zona de toma de muestras, vestidores y servicios

higiénicos del personal y zona preferencial de toma de muestras (adultos mayores).

Asimismo, como parte del proyecto se remodeló el servicio de Psicología, Lenguaje y Aprendizaje, que ahora cuenta con renovadas salas de espera, salas de psicomotricidad, estructura metálica de puente de comunicación de accesos, cambio de techo en la sala de espera, barandas de escalera y mejoramiento de

Datos

Ambos proyectos se enmarcaron en el programa de subvención otorgado por JICA a instituciones nikkei afectadas por la pandemia de la COVID-19, y que en el caso de la APJ comprendieron mejoras en la Clínica (el año pasado se reinauguraron la Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales y el Centro Endoscópico) y en la sede del jirón Almagro del Policlínico Peruano Japonés.

Asimismo, este apoyo permitió financiar proyectos en el departamento de Cultura, como los programas Utaimashoo, Perú Nikkei Ritmos y Colores, Kikunokai APJ Nihon no odori y el V Salón de Arte Joven Nikkei. En el departamento de Educación se pudieron llevar a cabo el programa virtual de idioma japonés para niños y adolescentes y el curso de 'Business Management' dirigidos a la comunidad nikkei.

La subvención total ascendió a S/ 10,117,175 soles. El 98,5 % de este monto estuvo destinado a potenciar el nivel de infraestructura y equipamiento del Policlínico y la Clínica. Para el desarrollo de estos proyectos, la APJ destinó asimismo un monto de S/ 1,111,013 soles de fondos propios.

“En el contexto de la pandemia de la COVID-19, el apoyo de JICA a la APJ ha sido fundamental para contribuir con nuestra labor en los servicios de salud, educación y cultura. Reitero nuestro más profundo agradecimiento a JICA, al gobierno del Japón y a todo el equipo que ha trabajado en ellos, teniendo siempre como objetivo el bienestar de nuestra comunidad”, expresó Antonio Yzena.



Nuevo cineangiógrafo biplanar en la Clínica Centenario Peruano Japonesa.



Ambiente en el servicio de Rehabilitación y Medicina Física.

condiciones de seguridad. Se acondicionaron y renovaron también las zonas comunes en toda la sede, mejoramientos que redundarán en un servicio de excelencia a los pacientes.

RENOVADA ÁREA DE HEMODINAMIA EN LA CLÍNICA

Con una inversión de S/ 5,936,297.40, en la Clínica Centenario Peruano Japonesa se ha implementado el cineangiógrafo biplanar más moderno de su tipo en la actualidad: Philips Azurion 7 B20/12 LCN, lo que la convierte en la primera clínica a nivel nacional y la segunda en Sudamérica en contar con un equipo de estas características.

Asimismo, se adquirió un ecógrafo portátil nuevo y se remodeló y amplió el ambiente del área de Hemodinamia para poder albergar las nuevas herramientas. El desarrollo de

este proyecto permitirá incrementar la seguridad en las intervenciones hemodinámicas para las especialidades de cardiología, neurocirugía y cirugía vascular, gracias a que se podrá obtener imágenes con mayor resolución y exactitud.

CEREMONIAS DE REINAUGURACIÓN

La reinauguración de los proyectos en el Policlínico Peruano Japonés y la Clínica Centenario Peruano Japonesa se realizó el 16 y 18 de febrero, respectivamente. A las ceremonias asistieron el embajador del Japón, Kazuyuki Katayama; el representante residente adjunto de JICA, Tomoyuki Odani; el presidente de la APJ, Antonio Yzena; el director del Departamento de Salud de la APJ, Sergio Shigyo; así como directivos y colaboradores de la institución.

Congreso Anual de Instituciones Nikkei



“Valores y liderazgo” fue el tema del Congreso Anual de Instituciones Nikkei que la APJ organizó el 18 de febrero y que transmitió vía Zoom, con el fin de compartir reflexiones acerca de lo que los valores representan en la comunidad peruano japonesa y cómo fortalecer el liderazgo en cada una de las instituciones.

Los expositores fueron el padre Alfonso Gibu OFM, que abordó el tema “Trasmisión de valores a las futuras generaciones”; y el Dr. Pedro Makabe, que expuso el tema “Liderazgo en las instituciones nikkei”.

Asimismo, se contó con un mensaje de saludo del embajador del Japón, Kazuyuki Katayama, quien destacó la importancia de este espacio para analizar cómo las instituciones nikkei pueden contribuir a un mayor desarrollo de la sociedad peruana y entender a las generaciones jóvenes como los futuros líderes de la comunidad.

“LA BASE SON LOS VALORES PERMANENTES”

El padre Alfonso Gibu, quien se conectó desde Trujillo, donde es párroco de la Iglesia Medalla Milagrosa, inició su exposición compartiendo parte de su historia personal y su formación en la fe católica que significó, dijo, un cambio en su vida. Siendo sacerdote, comentó, comenzó a entender y valorar las costumbres de la comunidad nikkei, como el llevar un butsudán o



el culto a los difuntos.

“En medio de valores movibles, hay valores permanentes en los que se fundan las virtudes, que son un eje de apoyo, que nos permite descubrir lo bueno que hay en cada época”. Mencionó por ejemplo la virtualidad como una virtud que nos ha ayudado en estos momentos.

Comentaron la participación del padre Gibu la directora del colegio La Unión, Edith Martínez; el director del Colegio José Gálvez, Henner Ortiz; y, virtualmente, la directora del Colegio Santa Beatriz-Jishuryo, Katia Shiroma, quienes plantearon cómo debe ser la transmisión

de los valores en los niños.

El sacerdote franciscano apeló a los espacios familiares, y a empezar a valorar el hecho de compartir momentos como las comidas, actividades deportivas y aprendizajes.

INSTITUCIONES COMO AGENTES DE CAMBIO

La segunda exposición estuvo a cargo del Dr. Pedro Makabe, médico psiquiatra y coach, quien destacó que las instituciones necesitan pasar de un modelo de liderazgo de mando, a uno de inspiración y servicio. Además del rol de directivos, los representantes de las instituciones tienen



otro papel como líderes, como agentes generadores de cambio pensando en el futuro, explicó.

“Si queremos generar un futuro donde se mantengan los valores que apreciamos en nuestra comunidad,

debemos asumir un rol de liderazgo inspirador”, dijo Makabe.

Precisó también que los valores son abstracciones y creencias universales, por lo que lo que se debe transmitir son los comportamientos que corres-

ponden a cada uno de los valores, los cuales son particulares a cada cultura. “Los valores nikkei que hemos heredado debemos verlos en acción, no en palabras”, acotó.

Como panelistas participaron Sergio Tokumori, presidente de la AELU; Raúl Kobashigawa, presidente de la AOP; David Kawasaki, presidente de Perú Hiroshima Kenjinkai; Mitsuo Kiyan, presidente de la APJ Huancayo (desde dicha ciudad); y Antonio Yzena, presidente de la APJ.

El Congreso fue conducido por Jorge Igei, director del Museo de la Inmigración Japonesa, y la clausura estuvo a cargo de María Luisa Kohatsu, directora de Organización de la APJ, quien agradeció a los expositores, a los panelistas y a los representantes de las instituciones que se conectaron virtualmente para ser parte de este encuentro.



Seis kenjinkai culminaron su proceso de formalización

Perú Hiroshima Kenjinkai, Perú Kochi Kenjinkai, Perú Niigata Kenjinkai, Perú Wakayama Kenjinkai, Perú Toyama Kenjinkai y Perú Yamagata Kenjinkai son las primeras seis organizaciones prefecturales de la comunidad nikkei en haber culminado el proceso de formalización ante los Registros Públicos.

Dicho proceso contó con el apoyo de la Asociación Peruano Japonesa (APJ), que realizó una ceremonia el 15 de febrero para hacer entrega a sus representantes de la documentación respectiva del término de esta formalización, que significa no solo contar con estatutos y

tener una identificación como asociaciones sin fines de lucro, sino sobre todo implica el fortalecimiento de cada una de estas instituciones.

A la ceremonia asistieron por cada uno de los kenjinkai: David Kawasaki Uematsu (Perú Hiroshima Kenjinkai), Sonia Sakata de Valega (Wakayama), Mie Arakaki de Uezu (Asociación Okinawense del Perú), Ana María de Shinmoto (Perú Yamaguchi Kenjinkai), Aldo Uruma Nagatome (Perú Niigata Kenjinkai), Jesica Takano Sotil (Perú Toyama Kenjinkai) y Víctor Yamamoto Miyakawa (Perú Kochi Kenjinkai).

Estuvieron acompañados por el presidente de la APJ, Antonio Yzena Shinzato; la directora del Departamento de Organización de la APJ, María Luisa Kohatsu Alocilla, así como de directivos de la institución y el Dr. Guillermo Yokoo, en representación de la Asociación de Abogados Nikkei, organización que apoyó con la asesoría a las instituciones.

Asimismo, Perú Shizuoka Kenjinkai y Perú Gifu Kenjinkai, representados por sus presidentes Juan Akiyama Nakura y Fernando Sato Sato, respectivamente, iniciaron su proceso de formalización.

ANGIE HIGUCHI, FINALISTA DE PREMIO NACIONAL A MUJERES CIENTÍFICAS

Resiliencia, constancia y trabajo duro

Foto: Jaime Takuma

[texto **ENRIQUE HIGA**]

La curiosidad es el motor de los descubrimientos, la innovación, el progreso. No hay ciencia sin curiosidad, y de ello puede dar fe la investigadora y docente Angie Higuchi, quien fue finalista del premio nacional “Por las Mujeres en la Ciencia”, en la categoría A de Excelencia Científica, un reconocimiento a la contribución de las mujeres a la ciencia en el Perú.

Angie, que estudió ingeniería en gestión empresarial en la Universidad Agraria, recuerda: “Siempre fui muy curiosa y muy analítica. Siempre preguntaba ‘por qué’ en cadena, sin parar. Mi papá me callaba ya del aburrimiento que le causaba”.

Ya de niña se barruntaba a la científica. Además, el campo ocupa un espacio importante en sus recuerdos de infancia, presagiando su futuro profesional en el ámbito de la agricultura y los alimentos. “Desde muy niña me gustaban mucho la naturaleza y los animales”, dice Angie, que recuerda con cariño su experiencia en una chacra, a donde su tía la llevó junto a su hermano.



“Mi tío me dijo que todos mis ancestros eran agricultores y que si soy lo que soy es gracias al sacrificio de mi abuelo”.

CIENCIA

“Comíamos lo que la tierra daba hasta que quedábamos totalmente llenos. Nunca voy a olvidar que tenían un galpón de conejos y cuyes que se escondían cuando yo entraba, y un gallo que me picoteaba el pantalón cada vez que le daba la espalda. Y hasta una pequeña ovejita que estaba debajo del caño principal de la cocina a la cual acariciaba. Fueron muy buenos tiempos”, rememora.

Gracias a una beca de Monbusho, que otorga el Ministerio de Educación de Japón, la científica nikkei estudió una maestría y un doctorado en economía agrícola con especialización en marketing de alimentos en la Universidad de Kyushu, situada en la prefectura de Fukuoka.

En Japón, Angie descubrió que su ligazón con la agricultura hundía sus raíces en sus ancestros. En uno de sus regresos al Perú cuando estudiaba en Kyushu, su papá le dijo: “Tienes que agradecer los osenko que nos manda este señor”. Al mismo tiempo, le entregó un papelito con su dirección.

“Con mi pésimo conocimiento de kanji, ayudada por mi diccionario, le escribí a mano agradeciéndole por el osenko. Resulta que ese señor era el primo de mi papá que vivía en (la prefectura de) Oita. No lo supe hasta que él vino a verme a Fukuoka desde Oita y me enseñó la foto de mi ojii-chan”, relata.

El primo de su papá le tenía reservada una sorpresa. “Mi tío me dijo que todos mis ancestros eran agricultores y que si soy lo que soy es gracias al sacrificio de mi abuelo. Desde que lo conocí no me faltaron naranjas ni productos marinos que llegaban a mi casa cada mediados y fines de año de mi doctorado. La verdad es que estoy rodeada de agricultores. Los primos de mi mamá, que son de (la prefectura de) Ehime, también son agricultores de mandarinas”.

PASIÓN Y ESPERANZA

Angie Higuchi ejerce como investigadora científica y, además, enseña en la Universidad del Pacífico. Dos profesiones a las que entrega lo mejor de sí misma.

“De la investigación y la ciencia me

Angie Higuchi es investigadora y profesora asociada del Departamento Académico de Administración de la Universidad del Pacífico.



En una pequeña finca cacaotera en la ciudad de Tocache, departamento de San Martín.

apasiona analizar datos de la realidad con coherencia y concordancia con la teoría en la agricultura y el alimento. El fin es aportar hacia la acción y el manejo de recursos en una dirección correcta para una buena toma de decisiones”, dice.

De la docencia le apasiona “formar jóvenes con la esperanza de que lleven a mejorar a la sociedad y al país”.

En agricultura y alimentos estudia desarrollo rural, seguridad e inocuidad alimentaria y consumo, explica. Sus análisis apuntan a entender la realidad desde la perspectiva de los sectores involucrados —agricultores, empresarios y consumidores— para la ulterior adopción de políticas.

Ser finalista del premio nacional “Por las Mujeres en la Ciencia”, que promueven organizaciones como L’Oréal Perú, la Unesco y el Concytec, le ha permitido a Angie descubrir

“que existen muchas mujeres que hacen cosas excepcionales en pro de la ciencia. He visto el perfil de todas las competidoras y hacen trabajos sumamente interesantes. Incluso una amiga a la que no veo hace años y que es bióloga es también candidata en la categoría A, y está haciendo un hospital de enfermedades tropicales en la selva peruana. Me parece que es fascinante su trabajo”.

“Por las Mujeres en la Ciencia” es tanto un reconocimiento como un incentivo. Premia la trayectoria, pero también mira al futuro, a las próximas generaciones de científicas. “Antes la ciencia en el Perú no era lo suficientemente apoyada, tanto así que los mejores científicos que teníamos migraban a otros países. Este premio contribuye a que niñas y jóvenes que tienen ese bichito de la curiosidad y análisis se atrevan a introducirse en



En una fiesta con estudiantes extranjeros de la Universidad de Kyushu, de cuya asociación fue presidenta.

Japón y el karma

Angie Higuchi estudió en la Universidad de Kyushu entre los 24 y los 30 años. “Mi experiencia en Japón fue increíble”, dice. Obtuvo el primer puesto del doctorado y fue presidenta de los estudiantes extranjeros en la universidad.

“Francamente estoy agradecida por toda la experiencia que tuve en mi laboratorio con mis sensei. Soy lo que soy gracias a ellos. Recién ahora que soy profesora me doy cuenta de que el karma existe porque ahora entiendo el gran esfuerzo de mis profesores y el importante papel que tienen con sus alumnos. Es una carrera de mucho sacrificio y entrega, pero cuando ves que hay estudiantes que te responden y que crecen, y por otro lado, que eres una voz, aunque sea pequeña pero latente, para que las cosas mejoren, sientes que todo vale la pena”.

esta fascinante carrera de la investigación”, destaca Angie.

Muy lejos de dormirse en sus laureles, la investigadora nikkei asume el reconocimiento como una responsabilidad perenne. “Me genera mucha presión. Siento que tengo que seguir estudiando y trabajando. Hay muchísimo por hacer y aún siento que no estoy haciendo lo suficiente”.

Varios factores confluyen en el éxito. En el caso de Angie Higuchi, uno de ellos podría ser su condición de nikkei, que la docente valora mucho: “Estoy muy orgullosa de ser nikkei, agradecida y contenta de ser quien soy y cómo soy, de tener esta resiliencia, constancia, amor al estudio, trabajo duro y sencillez que tenemos

los descendientes de japoneses”.

VALORAR Y CUIDAR LO QUE TENEMOS

El futuro está lleno de desafíos y posibilidades. “Hay mucho por hacer y solo le pido a Dios tener salud para poder concretar los planes que tengo. Tengo ahora un proyecto en inocuidad en quinua peruana que tengo que sacar adelante conjuntamente con mis coautores. Espero en el futuro que esta pandemia se pueda regularizar para poder viajar con normalidad a hacer trabajos de campo en el tema de desarrollo rural con los agricultores”, revela.

El futuro de posibilidades y desafíos no es solo el de ella, sino también

el del Perú. “El Perú es una de las mejores despensas de ingredientes del mundo que resalta en cuanto a su biodiversidad y riqueza. Nuestro país es megadiverso y tenemos los mejores cultivos”, escribió en el diario El Comercio en 2020.

Tenemos una riqueza que a veces no sabemos aquilatar. Estar lejos ayuda a poner las cosas en su sitio. Por citar un solo producto, las frutas, que a Angie le encantan y que le sirven para exponer su punto de vista.

“Cuando estuve en Japón me chocó terriblemente la falta de variedad y los altos precios. Me acuerdo de que la primera vez que fui a (la prefectura de) Miyazaki, comí un mango que costaba 50 dólares (cada uno). Mi profesor y los demás japoneses lo llamaban ‘huevo de oro’. Yo pensaba: ‘Si fueran a Perú, podrían comer miles de estos mangos y más grandes todavía’. Cuando fui por primera vez al supermercado me asusté. Felizmente en mi supermercado había palta. Claro, costaba dos dólares la unidad y era la mitad de lo que comemos aquí. A lo que voy es que uno extraña lo que tuvo, cuando tienes algo al alcance de la mano no lo valoras”.

Sí, somos megadiversos y albergamos los mejores cultivos, pero la riqueza genera responsabilidad, implica retos por cumplir para estar a su altura. La investigadora nikkei explica: “El principio de la escasez es aquel en el que tendemos a pensar que las cosas más difíciles de conseguir son más valiosas. Bueno, los países extranjeros ven al Perú como aquella fuente de recursos valiosos porque justamente para ellos son escasos. Me parece que es momento de valorar y cuidar lo que tenemos”.

Valorar es ser consciente de lo que uno tiene y, en consecuencia, plantarse firme en vez de tirarse al piso. “Somos un país de productos especiales, que no crecen en volúmenes. Entonces, cobremos el precio justo y no nos ‘rebajemos’. Pensemos en realizar esto con sostenibilidad. No seamos cortoplacistas. Si malbaratamos, o lo que es peor, depredamos lo poco que tenemos, no habrá qué heredarle a nuestros hijos y nietos”.

La innovación en juego

[texto **JAVIER GARCÍA WONG KIT**]

Gobierno electrónico, avances tecnológicos y proyectos digitales emprendedores muestran los diversos lados de la creatividad aplicada a la solución de problemas y la creación de oportunidades.

Dice un adagio moderno que la creatividad es la inteligencia divirtiéndose. Lo cierto es que, en

era en la que lo digital mueve a la humanidad. “La innovación será uno de los pilares del progreso”, ha dicho el periodista Andrés Oppenheimer, un entusiasta de esta técnica para revolucionar el mundo.

Antes de la pandemia, en 2018, el periodista se presentó en un foro que reunía a diversos empresarios industriales peruanos y les dijo: “es momento de que ustedes y sus autoridades apoyen la innovación.

los últimos años, muchos proyectos empresariales han empezado como un juego y han terminado convertidos en productos, herramientas y tecnología muy útil en una





Satoshi Waku promueve la preservación del patrimonio cultural a través del videojuego.

Para ello se debe invertir más en educación y el sector privado debe sumarse”. ¿Qué ha cambiado desde entonces en el país? ¿Qué proyectos han surgido en los últimos años siguiendo las tendencias globales? ¿Cómo están apoyando las instituciones públicas y educativas a los peruanos creativos?

A fines del año pasado, el mismo periodista citaba el ranking de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) que pone a Chile como el país más innovador de la región, ubicándose en el puesto 53, mientras que Perú está en el 70 a nivel mundial (subió seis posiciones respecto al 2020). Estados Unidos, seguido por los países europeos y asiáticos, son líderes en esta categoría que se determina por 81 criterios. El puntaje más alto del Perú está en “s sofisticación de los negocios” y el más bajo en infraestructura.



Según Sofia Pichihua, periodista especializada en tecnología, a inicios de 2022 había más de 15 mil ciudadanos participando en la definición de la Política Nacional de Transformación Digital.

En setiembre de 2021, por ejemplo, el gobierno lanzó la Red Nacional de Innovadores Digitales, el Índice Nacional de Innovación Digital y las estrategias nacionales de inteligencia artificial, seguridad y confianza digital, gobierno de datos y talento digital. A través del portal del Estado se puede monitorear los indicadores de la transformación digital del gobierno referidos a la plataforma web para trámites, los servicios en pandemia, entre otros, como la innovación ciudadana.

A través de encuentros y conversatorios virtuales, como hackatones y bootcamps, y usando la plataforma Participa Perú, se busca impulsar una mayor participación ciudadana. Según Sofia Pichihua, periodista especializada en tecnología, a inicios de año había más de 15 mil ciudadanos participando en la definición de la Política Nacional de

CAMBIOS DIGITALES

Si en el Mundial de la Innovación el país va rezagado, a nivel interno se vienen haciendo algunos cambios para pelear por un mejor puesto.



ACTUALIDAD

Transformación Digital y “en materia de innovación, el año pasado también se trabajó para ampliar la integración de ministerios y municipalidades a la plataforma única Gob.pe, que ofrece –en un solo lugar– más de 5,000 páginas informativas sobre trámites y servicios para la ciudadanía”.

Los cambios están, aunque quizá no sean tan notorios para todos. En octubre, por ejemplo, se presentó el Centro de Cooperación en Gobierno y Transformación Digital, el cual tendrá acciones concretas en temas como inteligencia artificial, seguridad digital, ciudades inteligentes, innovación abierta para las tecnologías emergentes y el análisis de datos. A nivel de inversión, aún hay un déficit presupuestal, sin embargo, ya está dando sus frutos a través de proyectos presentados en concursos y eventos especializados que muestran el talento de muchos peruanos, especialmente de los más jóvenes.

VIDEOJUEGO EDUCATIVO

El videojuego “Ai Apaec” fue premiado en la categoría “Mejor diseño accesible”, logrando el tercer lugar general en el concurso internacional Cultural Heritage Game Jam 2021. El ingeniero de sistemas Satoshi Waku Campos, nacido en Trujillo, es el autor de este juego que promueve la preservación del patrimonio cultural, poniendo en valor la cosmovisión de la cultura precolombina Mochica. Este artista nikkei de 23 años presentó el proyecto solo, el cual se basa en una aventura: recuperar al Sol que ha sido secuestrado en las profundidades del océano.

Satoshi culminó esta propuesta, que busca difundir y poner en valor la cosmovisión de esta cultura precolombina, en solo un mes. “Siempre tuve interés por los videojuegos y desde hace unos años participo en mi universidad (Universidad Privada Antenor Orrego, UPAO) en eventos donde encuentro gente con mucho potencial con la que puedes interactuar para encontrar nuevas ideas y debatir productos”, cuenta



Videojuego "Ai Apaec" creado por Satoshi Waku. Puede verse en: <https://satoshi8.itch.io/aiapaec>

Algunos datos

En América Latina, el Perú se ubica en el puesto 7 en el Índice Global de Innovación 2021. En esta edición, además de hacer un seguimiento de la evolución de las últimas tendencias de la innovación mundial, también se destaca la incidencia de la pandemia del COVID-19 en la innovación.

Satoshi Waku también participó en el V Salón de Arte Joven Nikkei de 2021 con cuatro ilustraciones que representan, con ironía, el fenómeno de migración y lo difícil que era ser dekasegi en Japón, basándose en experiencias de su familia y usando el estilo de la portada de revistas japonesas.

En el Cultural Heritage Game Jam 2021 el primer lugar lo obtuvo el videojuego peruano “Purunmachu: Susurros de los Chachapoyas”, que destaca por realizar un homenaje a los sarcófagos de esta cultura prehispánica. La Oficina de Asuntos Educativos y Culturales del Departamento de Estado de los Estados Unidos organizó este evento en el que participaron realizadores de 72 países.



el artista e ingeniero de sistemas, para quien lo más importante en un videojuego educativo como el que ha desarrollado es el mensaje que se busca transmitir.

La historia de “Ai Apaec”, que Satoshi conoció a través del Museo Arqueológico Rafael Larco Herrera, cuenta la travesía de un héroe que debe recuperar el Sol para evitar que se dañen las cosechas del pueblo. La ilustración digital, el diseño accesible, fácil de entender, y el guion de la historia fueron destacados por el jurado. Para el proyecto, Satoshi convocó al músico francés Paul Orsoni para que añadiera algunas melodías. Gracias al financiamiento recibido por el concurso, el videojuego continuará desarrollándose para introducir nuevas mejoras.

Satoshi Waku ya antes ha desarrollado videojuegos para tratar temas culturales y de salud. Actualmente trabaja realizando videojuegos para una empresa y considera que lo que hace falta dentro de este rubro es potenciar la investigación. “Crear un videojuego es como hacer una película, se necesita un guionista, un productor, un diseñador y varias otras cosas que, al final, las tiene que hacer el mismo desarrollador. Lo más difícil es encontrar una historia bien investigada que pueda comunicar e interesar a alguien”.

LUZ EN TIEMPOS DIFÍCILES

Mujeres nikkei, modelos a seguir

[texto **ENRIQUE HIGA**]

A lo largo de su historia, la comunidad nikkei en el Perú ha sufrido golpes (deportaciones, saqueos, cierre de negocios, etc., durante la Segunda Guerra Mundial) y actos de discriminación (por citar un caso, en la década de 1950 las autoridades del Perú le negaron el pasaporte peruano al ciclista nisei Teófilo Toda para participar en un torneo sudamericano), pero siempre ha logrado sobreponerse a ellos y seguir adelante.

Sin embargo, las mujeres nikkei han tenido que luchar el doble para avanzar: fuera de la comunidad, ante los obstáculos mencionados; y dentro de ella, ante una cultura marcadamente patriarcal.

Artistas, dirigentes, escritoras o cocineras, las mujeres que mencionamos a continuación son un buen ejemplo a seguir en esta dura coyuntura, aún signada por la pandemia. Ellas nos inspiran y muestran la luz al final del túnel. Su legado, en medio del Día Internacional de la Mujer, merece celebrarse.

Tilsa Tsuchiya

Tilsa Tsuchiya es tan grande que no necesita su apellido para ser reconocida (salvo, quizá, para las jóvenes generaciones). Decir “Tilsa” evoca a un mito, a un personaje que trasciende la existencia terrenal, y a los seres fantásticos y magnéticos que habitan sus cuadros.

Nacida en 1928 en el distrito de Supe, hogar de muchos inmigrantes japoneses, Tilsa, refractaria a corrientes artísticas, creó a través de sus obras un mundo único, de fronteras porosas, en el que la imaginación era otra forma de realidad. El poeta José Watanabe, gran amigo de la artista nisei, contó que esta le dijo una vez que sus figuras querían ser de carne. Murió joven, a los 55 años, pero nos legó una original obra que la unge como la artista del Bicentenario del Perú, la más destacada de nuestros dos siglos de historia como nación independiente, según la opinión de sus colegas en un sondeo elaborado por El Comercio.

Foto: Mario Pozzi-Escot



Elena Yoshida de Kohatsu

En sus más de cien años de historia, la Asociación Peruano Japonesa (fundada como Sociedad Central Japonesa en 1917) solo ha tenido a una mujer como presidenta: Elena Yoshida de Kohatsu. Fue una adelantada a su tiempo. Marcó un camino antes de que existiera un Ministerio de la Mujer o se promoviera el empoderamiento femenino.

Comenzó su carrera dirigenal en la Asociación Femenina Peruano Japonesa y gracias a sus dotes para el liderazgo fue escalando posiciones hasta llegar a la presidencia de la APJ en 1991. Elena Yoshida fue, además, la primera directora del programa Ryoichi Jinnai (que atiende a las personas de la tercera edad, en gratitud y reconocimiento a los pioneros de la inmigración japonesa al Perú) y contribuyó a la creación del Policlínico Peruano Japonés y la biblioteca que lleva su nombre.



Fotos: Archivo APJ



Rosita Yimura

Antes de que la cocina nikkei fuera una de las abanderadas de la gastronomía peruana, de su internacionalización y llegada a Europa y Asia, Rosita Yimura ya era una leyenda. En su restaurante en el Callao, la creadora del pulpo al olivo —un clásico de la cocina peruana— recibía a sus clientes con una amplia sonrisa. Querendona y afable, Rosita solía destacar el amor como ingrediente para que sus platos salieran más ricos.

Que fuera conocida por el diminutivo de su nombre no es gratuito, describe a una mujer sencilla a pesar de su significativo aporte a la culinaria nacional, y si bien no vivió lo suficiente para disfrutar de la popularidad que hoy tiene la cocina nikkei, su sitio en la posteridad está garantizado, al lado de grandes cocineros como Minoru Kunigami y Humberto Sato.



Angélica Harada

La Princesita de Yungay, con más de 50 años de carrera artística, es un mito de la música peruana. Angélica Harada recordó en una entrevista a la revista Kaikan que cuando era joven la gente de su entorno la alentaba a cantar públicamente porque tenía buena voz. Sin embargo, ella albergaba cierta resistencia a hacerlo. “Qué va a aceptar el público a esta japonesa que se mete a cantar huayno”, pensaba.

El éxito pulverizó sus miedos iniciales y se convirtió en “la única japonesa que canta con alma de chola”. Sus canciones, dedicadas a la mujer de los Andes, al amor, a la naturaleza, al mundo popular, le granjearon una gran popularidad y la mantuvieron vigente durante varias generaciones. Una de sus más grandes satisfacciones fue ser recibida como una celebridad en el pueblo de la prefectura de Fukuoka donde nació su padre.



Pauchi Sasaki

La más joven de esta selecta lista es una artista reconocida más allá de las fronteras del Perú. Global y multidisciplinaria, Pauchi toca el violín, compone música, diseña performances multimedia y participa en proyectos de cine, danza y teatro, entre otras manifestaciones artísticas, que la han llevado a diversas partes del mundo.

La versátil artista, que además es periodista e investigadora, fue elegida para tocar el violín durante la ceremonia de inauguración de los Juegos Panamericanos Lima 2019. Siempre explorando nuevos caminos para el arte, para enriquecer el mundo de los sonidos, Pauchi, incansable creadora que comenzó a los cinco años con el violín clásico, tiene mucho por delante para seguir sorprendiendo al público con su talento y su permanente apuesta por la experimentación.



Doris Moromisato

Poeta, gestora cultural, periodista, narradora, feminista, investigadora, los rótulos no alcanzan para abarcar a una mujer que a lo largo de su vida ha incursionado en múltiples campos del quehacer humano asociados con la cultura, el arte y la historia.

La autora de poemarios como *Chambala era un camino* y *Diario de la mujer es ponja* siempre se ha esforzado por difundir el trabajo de las nikkei. Una muestra de ello es su libro *Crónicas de mujeres nikkei*, que recopila testimonios de mujeres de tres generaciones que fueron la piedra angular y fortaleza de sus familias, y fundamentales en la construcción, reconstrucción (tras la guerra) y prosperidad de la comunidad peruano japonesa, una contribución a veces silenciosa y poco reconocida, pero que Doris revaloriza.

Las mujeres nikkei han tenido que luchar el doble para avanzar: fuera de la comunidad, ante los obstáculos mencionados; y dentro de ella, ante una cultura marcadamente patriarcal.

Artículo adaptado del suplemento APJ en Japón N° 29

El Museo recibió donación de fotografías sobre la comunidad nikkei

El Museo de la Inmigración Japonesa al Perú “Carlos Chiyoteru Hiraoka” recibió en calidad de donación, de parte del fotógrafo Samuel Chambi, siete imágenes impresas que corresponden a retratos familiares de miembros de la comunidad nikkei, presumiblemente de las décadas de 1930 a 1950.

Las instantáneas tienen las firmas de los estudios fotográficos: **Fotografía Moderna de T. Shirasaka, Foto Oriental de H. Sato, T. Matsumura y Fotografía I. Toyofuku**, que fueron algunas de las casas que se encargaron de plasmar en imágenes gran parte de la memoria gráfica de los inmigrantes japoneses y sus descendientes.

“Agradecemos la donación del fotógrafo Samuel Chambi, quien conservaba dichas imágenes en su archivo personal, y que nos permite sumar estos retratos al legado documental de la comunidad nikkei”, dijo el director del Museo, Jorge Igei.

Fueron donadas por el fotógrafo Samuel Chambi



Memorias en imagen

La APJ Cusco viene preparando el fotolibro “Memoria Visual de los Inmigrantes Japoneses a la ciudad de Cusco”.

Con el fin de documentar el legado histórico de la comunidad nikkei en Perú, la Comisión Bicentenario de la Asociación Peruano Japonesa Cusco (APJ Cusco) continúa su convocatoria para recopilar fotografías de descendientes de japoneses cuyos familiares se establecieron en la ciudad de Cusco desde los años 1900 hasta la fecha. Las imágenes serán posteriormente publicadas en el fotolibro “Memoria Visual de los Inmigrantes Japoneses a la ciudad de Cusco”.

Para ello, se está recabando fotografías familiares de la época que serán escaneadas, así como breves relatos que acompañarán las imágenes. Los materiales servirán para la edición del producto impreso, que representará un homenaje al Bicentenario de independencia de nuestra patria.

Cabe destacar que la APJ Cusco está solicitando

Este retrato de 1941, que formará parte del fotolibro, muestra a los inmigrantes japoneses Mikio Motohashi y Michika Kawamura junto a un amigo aún no identificado en Sacsayhuamán.



especialmente retratos de familiares relacionados con Meiichi Inugai, Luis Iwasaki, Jorge Kanehiro, Kiyo Miike, Hajime Nose, Yokichi Nouchi y Masaji Omura, que habitaron la antigua capital del Imperio Inca desde principios del siglo XX.

Los interesados en participar podrán comunicarse con Enrique Kawamura al correo enriquekawamura@gmail.com o con Harumi Suenaga a través del mail harumi.suenaga@gmail.com, así como al Facebook Comisión Bicentenario ApjC.

Curso gratuito sobre las 5S

Con el apoyo económico de la Embajada del Japón, el Departamento de Educación de la APJ ofrecerá un nuevo inicio del curso virtual gratuito "5S para controlar las finanzas de tu emprendimiento", dirigido a miembros de la comunidad nikkei de 18 a 35 años.

Con el enfoque Kaizen, filosofía japonesa de mejoramiento continuo, los participantes aprenderán a separar las finanzas personales de las del emprendimiento, costear de manera correcta un producto o servicio que se ofrece, elaborar un presupuesto, entre otras herramientas necesarias para elaborar un plan financiero que se adapte a sus negocios.

Las 8 sesiones del taller se dictarán los martes y jueves desde el 8 de marzo de 10:00 a. m. a 12:00 m. por la profesora Nancy Miyasato. Los interesados pueden inscribirse antes de que se agoten los cupos en el siguiente enlace: <https://bit.ly/APJempredormar22-1>. Los cupos son limitados.



CALEN DARIOS JAPONESES

2022



Exhibición de imágenes de portada de los calendarios

Del 5 de febrero al 12 de marzo
De lunes a domingo de 9:00 a. m. a 6:00 p. m.

Lugar: Hall de exposiciones
del Centro Cultural Peruano Japonés

Ingreso libre, capacidad limitada

Organizan:



Embajada del



“Nihongo Nōryoku Shiken” 2022-I 日本語能力試験・JLPT

Japanese Language Proficiency Test

Examen de Aptitud de Idioma Japonés



Inscripciones para el Examen de Aptitud de Idioma Japonés “Nihongo Nōryoku Shiken” 2022-I.

Inscripciones: Del 24 de febrero al 19 de marzo de 2022
Fecha del examen: previsto para julio (aforo limitado)

Más información



Departamento de Difusión del Idioma Japonés
Email: jlpt@apj.org.pe Web: www.apj.org.pe

* Las condiciones podrán variar de acuerdo con las disposiciones que se adopten debido a la pandemia.

Organizan: Japan Foundation · Embajada de Japón en el Perú
· Asociación Peruano Japonesa – Departamento de Difusión del Idioma Japonés

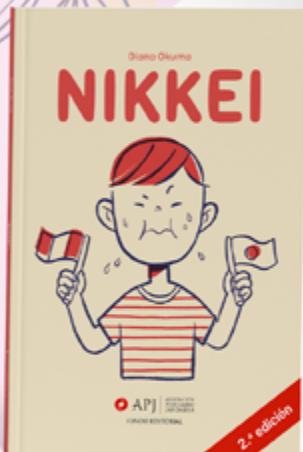
¡Marzo, mes de autoras en nuestro Fondo Editorial!

Durante todo marzo te ofrecemos un descuento del **30%** en las obras de las autoras de nuestro catálogo.



Herencia
Regina Garrido
precio regular
S/ 29.90

Oferta
S/ **20.90**



Nikkei
Diana Okuma
precio regular
S/ 38.00

Oferta
S/ **26.60**



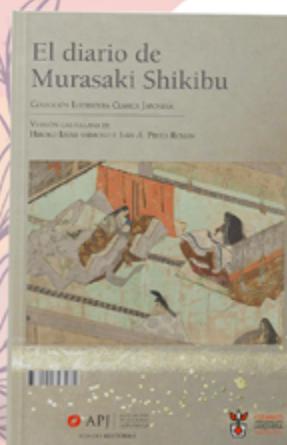
El lugar es el poema
Tania Favela
precio regular
S/ 48.00

Oferta
S/ **33.60**



Pack El relato de Genji Parte II y III
Murasaki Shikibu
precio regular
S/ 130.00

Oferta
S/ **91.00**



El diario de Murasaki Shikibu / El diario de Sarashina
Murasaki Shikibu - Sarashina
precio regular
S/ 65.00

Oferta
S/ **45.50**

 **APJ** | ASOCIACIÓN PERUANO JAPONESA

FONDO EDITORIAL

fondoeditorial@apj.org.pe